Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 91 (1996)
Heft: 4

Vorwort: Editorial
Autor: Badilatti, Marco

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

INHALT

Unser Schwerpunkt
25 Jahre Wakker-Preis – Versuch einer Bilanz 1–18

Studenten liefern Ideen
Bellwald liess sich in Ortsbildfragen beraten 21

50 Jahre Schoggitaler
Oder wie aus der Not eine Tugend im Dienste des ganzen Landes wurde 23

Zwängerei am Axenstein 27

Aussenräume als Orte der Begegnung 29

Titelbild: Die Übergabe des Wakker-Preises – hier durch Dr. Rose-Claire Schüle an Bischofszell – ist auch immer ein gesellschaftliches Ereignis. (Bild Rolf A. Stähli)

SOMMAIRE

Notre thème principal
Les 25 ans du prix Wakker – un essay de bilan 1-18

Gestion et transformation
Colloque sur les jardins historiques à Genève 19

Bellwald: Des étudiants avec des idées 20

50 ans d'Écu d'or
A quelque chose malheur est bon: au service de nos sites 25

Page de couverture: La remise du prix Wakker – ici par Mme Rose-Claire Schüle à Bischofszell – est toujours en même temps un événement convival.

EDITORIAL

Chers lecteurs,

Un éminent personnage du monde de l'économie et de la diplomatie m'a dit un jour qu'il n'accordait aucune importance aux commémorations; elles ne servent, selon lui, qu'au culte du passé et à l'encensement de soi-même. Les énergies et les dépenses qu'elles exigent souvent seraient mieux utilisées si on les consacrait à des projets pour l'avenir ou aux tâches quotidiennes en cours.

Or, le présent numéro de la revue évoque non moins de deux anniversaires… Il y a d'abord 50 ans que la LSP et la LSPN ont créé ensemble la vente de l'Ecu d'or. Depuis lors, cette populaire récolte de fonds au service de la protection du patrimoine et de la nature s'est assuré une place solide sur le marché très disputé des collectes. Et son principal objectif de chaque année témoigne du fait que les deux organisations responsables, même après un demi-siècle, ont su garder un esprit toujours aussi créatif – exactement dans le sens évoqué au premier alinéa ci-dessus.

Mais on a pu célébrer aussi en 1996 un anniversaire pour le prix Wakker, décerné chaque année par la LSP et auquel est particulièrement consacré ce numéro. Entre la petite cité de Stein am Rhein, première honorée, et la ville industrielle de Bâle, qui est la 25ème communauté à recevoir cette distinction appréciée, il y a certes un monde. Mais c'est bien ainsi, car pendant ce quart de siècle les critères de choix et d'attribution ont beaucoup changé, des monuments à protéger aux objectifs socio-économiques, en passant par les problèmes d'aménagement. Cela aussi confirme que le «Heimatschutz» est beaucoup plus vivant que ses adversaires ne le pensent – cela de façon continue et pas seulement à l'occasion d'une grande fête d'anniversaire!

Marco Badilatti
Rédacteur de «Sauvegarde»

EDITORIAL

Liebe Leserin, lieber Leser,

Ein sehr prominenter Mann aus der Welt der Wirtschaft und Diplomatie hat mir einmal gestanden, er halte nichts von Jubiläen. Denn solche dienten lediglich dem Vergangenheitskult und der Selbstbeweihräucherung. Kraft und Geld, die oft dafür verausgabt würden, wären besser angelegt, wenn man sie in zukunftsgerichtete Projekte oder in laufende Tagesaufgaben steckte.

Nun, mit dieser Nummer gedenkt auch unsere Zeitschrift zweier Jubiläen: Einmal sind es 50 Jahre her, seit der Schweizer Heimatschutz zusammen mit dem Schweizerischen Bund für Naturschutz den Schoggitaler ins Leben gerufen hat. Inzwischen hat sich die beliebte Mittelbeschaffungsaktion im Dienste des Heimat- und Naturschutzes einen festen Platz im umkämpften Spendermarkt Schweiz gesichert. Und ihre jährlichen Hauptobjekte bezeugen, dass die beiden Trägerorganisationen ihre Arbeit auch nach einem halben Jahrhundert unvermindert kreativ anzupacken wissen – ganz im Sinne obigen Grundsatzes.

Jubilieren durfte 1996 aber auch der vom Schweizer Heimatschutz jährlich verliehene Wakker-Preis, dem das Schwerpunkt-Thema der vorliegenden Ausgabe gewidmet ist. Zwischen dem ersten Preisträger-Städtchen Stein am Rhein und der Industriestadt Basel, die dieses Jahr als 25. Gemeinwesen mit der begehrten Auszeichnung bedacht worden ist, liegen zwar Welten. Gut so, denn während dieses Vierteljahrhunderts haben sich auch die Auswahl- und Vergabe-Kriterien erheblich verändert, vom Schutzdenken, über gestalterische bis zu sozioökonomischen Anliegen. Auch das belegt, dass der Heimatschutz weit lebendiger ist, als seine Gegner meinen – ständig und nicht nur im Rahmen eines Jubelpaukenschlages!

Marco Badilatti
Redaktor «Heimatschutz»